



A kerület jövőjéről

Közmeghallgatás

A kerület 2033-ig szóló településfejlesztési koncepciójában a létrehozandó egyes, kisebb központok ugyanúgy megjelennek, mint például a lakótelepi közterületek fejlesztése. A leírtak szerint új, vegyes beépítési övezetek alakulnak ki, és az önkormányzat továbbra sem tett le arról, hogy lobbizzon az aquincumi híd vagy a Szegedi úti átjáró megépítéséért, az alsó rakpart meghosszabbításáért. Továbbra is támogatja a barnamezős beruházásokat, és célul tűzte ki a zöldterületek fejlesztését. Minderről dr. Tóth József polgármester beszélt azon a június 27-ei közmeghallgatáson, melyen az itt élők fejthették ki véleményüket a koncepcióról.



Részletek az 5. oldalon

Hild János-díj 2012 Két újabb fejlesztés igazolja a rangos elismerést

Urbanisztikai juniális



A június két városépítészeti beruházás miatt is jelentős állomása volt a XIII. kerület arculatformálásának. A hónap végén átadták a sok tekintetben teljesen egyedi megoldásokat tartalmazó Váci Greens irodakomplexum első épületét, néhány napra rá pedig megtörtént az önkormányzat hasonlóan páratlan vállalkozása, a százlakásos passzív ház alapkövetétele. E két fejlesztés jól illusztrálja, milyen szempontok és megfontolások alapján

ítélték oda tavaly a kerületnek – a budapestiek közül másodikként – a Magyar Urbanisztikai Társaság Hild János-díját. Kiváltképp, hogy a MUT nem az egyedi, egymástól elszigetelt beruházásokat ismeri el, hanem a tudatos városfejlesztést, melyben döntő az a szemlélet, hogy az önkormányzati és a magánberuházások során felhúzott közösségi vagy lakó- és irodaházak szervesen összeépüljenek a környezetükkel, javítva az ott élők életminőségét.

A belső és egymás közötti terek mindenki számára nyitottak, az udvarok zöldfelületben gazdagok, nem egyszer parkméretűek. Ráadásul az önkormányzat szabályozási terveivel, egyedi megállapodásaival jóval megelőzte az úgynevezett településfejlesztési szerződések „általános divatját”, s közterületeit már régóta a magántőke bevonásával fejleszti az új beruházások környezetében.

Részletek a 4. oldalon

Kitűnőre érettségizettek 2. oldal



Tizenharmadik alkalommal köszöntötték azokat a tanulókat, akik kitűnő érettségi vizsgát tettek. Az iskolák államosítása után úgy döntött a képviselőtestület, hogy e nemes hagyományt tovább folytatja.

Menza szünidőben 3. oldal



Az önkormányzat nyolcadik alkalommal szervezi meg a nyári étkeztetést gyermekek részére. A szünidőben napi 470 adag meleg ételt osztanak ki, tehát a teljes időszakban összesen csaknem huszonháromezer adagot.

Gondos Gazdi Program 7. oldal



Május 16-án a RaM Colosseumban gyűltek össze, akik úgy gondolták, elmondják véleményüket a kerületi kutyatartás problémáiról. A lakossági kerekasztal-beszélgetés a Gondos Gazdi Program egyik fő eleme.

Programok kerületszerte 8. oldal



Június elsején ünnepelte közigazgatási fennállásának 75. évfordulóját a XIII. kerület. A jeles alkalmából egész évben számos programra várják a kerület lakóit, nyáron is gazdag élményekben lesz részük az itt élőknek.

Margitsziget-ügy Az AB-n múlik a földnyelv sorsa

Teret nyert a „politikai cinizmus”

Mostantól az Alkotmánybíróságon múlik a Margitsziget sorsa: ha elmeszeli a földnyelv elcsatolásáról szóló, sokak által közigazgatási nonszensznek ítélt törvényt, azzal gátat szabhat az önkormányzatok területi egységét veszélyeztető kormányzati törekvéseknek.

A XIII. kerület azt kéri Áder János köztársasági elnöktől, küldje meg az Alkotmánybíróságnak a Margitsziget elcsatolásáról szóló, az államfő által is több ponton aggályosnak ítélt törvényt. Dr. Tóth József polgármester azután küldte meg levelét Áder Jánosnak, hogy a parlament múlt szerdán változatlan tartalommal ismét elfogadta a jogszabályt. Ráadásul annak ellenére tette ezt, hogy azt az államfő június 21-én visszaküldte a parlamentnek. Érvei felsorolása mellett levelét azzal zárta: a törvényvel nem ért egyet, és kéri az Országgyűlést, hogy azt észrevételei alapos megfontolása után fogadja el ismét. (A jogszabályt először június 10-én szavazta meg a Ház – a szerk.).

Ehhez a kormánytöbbségnek mindössze három munkanap is elegendő volt, s minden jogi ellenérvet sutba vágva, az államfői intelmeknek is fittyet hányva, akaratát most is a tőle megszokott rekordgyorsasággal vitte át a törvényhozáson, hogy eleget tegyen a sziget elcsatolását kezdeményező **Tarlós István** főpolgármester

akaratainak. Minden marad tehát az eredeti formájában: az eddig a kerület közigazgatása alá tartozó földnyelvet a Fővárosi Önkormányzat közvetlen irányítása alá vonja, s egyebek mellett rögzíti a XIII. kerület megváltozott határát. Mindössze a hatályba léptető rendelkezés módosult: a jogszabály nem június 30-án, hanem a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

Az elcsatolás példátlan közigazgatási lépés, hiszen a fővárosnak korábban nem volt közvetlenül irányított közigazgatási területe, s a Margitszigeten kívül ezután sem lesz – legalábbis egyelőre. A kerület azonban nem adja fel, hiszen – sokak, így a Települési Önkormányzatok Országos Szövetségének (TÖOSZ) szakmai egyetértésével – súlyos jogcsorbításnak tartja a döntést. Dr. Tóth József már a kezdetektől a közigazgatás „példátlan feldúlásának” és ésszerűtlennek nevezte a döntést, ami ráadásul veszélyes precedenst teremt, hiszen innentől kezdve bármely önkormányzatot érhet hasonló területelcsatolás.



Miután a polgármester kérése ellenére a kerületeket tömörítő Budapesti Önkormányzati Szövetség (BÖSZ) semmilyen formában nem foglalt állást a kérdésben, a kerület képviselő-testülete múlt csütörtökön döntött a BÖSZ-ből való kilépésről. Az Áder Jánoshoz intézett alkotmánybírósági kérvény mellett a városrész maga is beadvánnyal fordul a taláros testülethez, így bárhol is dönt az államfő, a Margitsziget sorsa mostantól az AB kezében van. Ha elmeszeli a földnyelv elcsatolásáról szóló törvényt, azzal gátat szabhat az ön-

kormányzatok területi egységét veszélyeztető – a bírálók szerint átlátszó indokokkal alátámasztott – kormányzati törekvésnek. Ha elutasítja a beadványt vagy helyben hagyja a törvényt, azzal utat nyithat az újabb és újabb területcsorbítások előtt, amelyek onnantól bármely magyar települést fenyegethetik.

A polgármester lapunknak elmondta, a kormánytöbbség ismét tanúbizonyságot tett politikai cinizmusáról. Ezért amellett, hogy az ombudsmantól is állásfoglalást kér a kerület, már vizsgálják azt is, milyen nemzetközi

fórumokhoz fordulhatnak az ügyben, azt is tudva, az európai testületek állásfoglalásának nincs valós jogi relevanciája. Ennek ellenére szóba jöhet a Venecei Bizottság, az Európai Bizottság vagy valamely más uniós vagy európai szervezet. Kérdésünkre dr. Tóth József úgy vélte, megvizsgálják a lehetőségét, de egyelőre úgy tűnik, a Strasbourgi Emberi Jogi Bírósághoz várhatóan nem fordulhatnak, mivel annak jogköre ilyen ügyekre nem terjed ki.

KÁLMÁN ATTILA

Elismerés a szorgalmas diákoknak Folytatódik a hagyomány

Kitűnőre érettségizettek

Tizenharmadik alkalommal köszöntötték a tizenharmadik kerületben azokat a tanulókat, akik kitűnő érettségi vizsgát tettek és városrészünkben laknak, tanulnak. Dr. Tóth József polgármester elmondta: 2001-ben, a tehetség-gondozás jegyében útjára indított kezdeményezéséből az eltelt több mint 10 év alatt a diákok, pedagógusok és a szülők körében is elismert hagyomány lett. Az első években az önkormányzati fenntartású intézmények eredményeit vették figyelembe a köszöntéskor, 2004 óta azokat a XIII. kerületi

lakosú, kitűnőre érettségizett diákokat is jutalmazták, akik a kerületünkben működő fővárosi fenntartású vagy alapítványi középiskolákban tanultak. Azonban a közoktatási rendszer átalakítása miatt idén szerényebb ünnepséget szerveztek a kimagasló eredményeket elért diákoknak és hozzátartozóiknak. Az iskolák államosítása után úgy döntött a képviselő-testület, hogy e nemes hagyományt tovább folytatja, viszont immáron csak a városrészben lakó és tanuló érettségizőket jutalmazza. Ez alkalomból június

28-án három intézményből – a Berzsenyi Dániel és a Németh László Gimnáziumból, valamint a Károlyi Mihály Két Tanítási Nyelvű Közgazdasági Szakközépiskolából tizenegy növendék vehette át az elismerő oklevelet és tárgyjutalmat. A polgármester kiemelte: a teljesítmény csapatmunka eredménye, melyben szükséges volt a fiatalok kitartása, szorgalma, tehetsége, a szülői ház gondoskodó együttműködése, a tanárok, osztályfőnökök, az iskolavezetés magas szintű szakmai tudása, valamint az önkormányzat támogatása.



Illetékes válaszol



Tisztelt Ügyintézők!

Azzal a javaslattal szeretnék önökhöz fordulni, hogy a XIII. kerületben a Huba utca–Kassák Lajos utca között zebrát kellene felfesteni. A templomhoz és a nyugdíjasklubhoz átvezető forgalmas úton sehol nincs gyalogosátkelő, amin biztonságosan át lehetne kelni az út másik oldalára! Az én gyerekeim is arra fog iskolába járni, és a boltnál hiába megy arra, nincs zebra sehol. Megtisztelő válaszukat előre is köszönöm.

VARGA RENÁTA

Tisztelt Varga Renáta!

A Kassák Lajos és Huba utca kereszteződésébe javasolt gyalogátkelőhely kijelölése hosszadalmas hatósági eljárás. A kialakításával egyetértünk és a tervezését megrendeljük. A hatósági engedélyezés a forgalomszámlálás adataitól függ. Kérem kísérje figyelemmel a helyi médiákat, ahol beszámolunk az eredményes forgalomtechnikai fejlesztéseinkről.

Tisztelettel:

JUHÁSZ CSABA
KÖZÚTKEZELŐI ÁGAZATVEZETŐ

Közfgyógyellátás Az engedélyezés macerás eljárási procedúra

Hosszúra nyúlt bürokratikus kígyó

Azoknak, akik nem tartoznak a kerületi közgyógyellátás öt és félezret meghaladó körébe, és koruk, anyagi helyzetük, egészségügyi állapotuk nem készíti őket arra, hogy megszerezzék a jogosultságot, érdemes elmondani, hogy mit is takar ez a fogalom, és kik igényelhetik? A közgyógyellátás a szociálisan rászorult személy részére az egészségügyi szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadások kompenzálását szolgáló hozzájárulás. A részletekről kérdeztük Karácsonyi Magdolnát, a polgármesteri hivatal szociális osztályának vezetőjét.

– „Macerás és nagyon hosszantartó procedúra” – panaszozik a közgyógyellátást igénylők arra a kérdésre: mennyi időbe tellett, míg hozzájuthattak ehhez a kedvezményhez?

– Ismeretes, hogy a parlament döntése értelmében január elsejével jelentős változások történtek az államigazgatás területén. Egy sor, korábban az önkormányzatokhoz tartozó feladat és döntési jogkör átkerült az újonnan létrehozott járási/kerületi hivatalokhoz. Az államigazgatási ügyek intézése elsősorban az okmányiroda és a gyámhivatal területére, szolgáltatásaira terjedt ki. Az egyik legjelentősebb, s az érintett állampolgárokat leginkább hátrányosan érintő változás a közgyógyellátási jogosultság megszerzésénél tapasztalható.

– Mi változott meg, ami ennyire borzolja az érintettek idegrendszerét?

– A jogosultság megállapításának szabályai jelentősen átalakultak, az engedélyezés bonyolulttá vált, jelentősen megnőtt a jóváhagyó eljárás időtartama. Ezt egy átlagember is nehezen viseli, de ez az eljárás idős, hetven év feletti ügyfeleket érint. Olyanokat, akiknek egészségi problémái vannak, és sokat költenek gyógyszerre, ugyanakkor anyagi helyzetük miatt minden forint kiadása szá-

mít. Tapasztalat, hogy ezek az emberek érzékenyebben reagálnak arra, ha ügyük intézése számukra érthetetlen ok miatt elhúzódik.

– Korábban hogyan történt a jogosultság megállapítása?

– Az érintett kerületi lakó bejelentette igényét a polgármesteri hivatal szociális osztályán, s kitöltötte az ehhez szükséges dokumentumokat. A szakembereink megvizsgálták az igény jogosultságát, majd javaslatot tettek. A döntést a jegyző hozta meg, általában egy hónap alatt.

– Mi az eltérés az új állami hivatalok létrejöttével kialakított engedélyezési procedúrában?

– Az engedélyezés lényegében kétfelé vált. A járási hivatal anyagi és normatív alapon állapíthatja meg valakinek a közgyógyellátási jogosultságát, míg a kerületi jegyző méltányossági alapon ítélteti meg ugyanezt, ha az önkormányzati rendeletben meghatározott feltételek az igénylőnél fennállnak. Jogszabály szerint a közgyógyellátás iránti kérelmet az első esetben a kérelmező lakcíme szerint illetékes járási hivatalnál, a másodiknál a kerületi önkormányzat polgármesteri hivatalánál lehet benyújtani. Új szabály, hogy a háziorvosi igazolást a beteg szignójával kell ellátni.

– Az engedély megadásának mi a menete a gyakorlatban?



Képünk illusztráció

– Első lépésként a járási hivatal megvizsgálja, hogy a benyújtott kérelem alapján az ügyfél anyagi vagy normatív közgyógyellátásra jogosult-e. Jogszabályi előírás szerint, ha a fenti jogcímen nem lehet az ellátást megállapítani, a kérelmet elutasítja, és tájékoztatja a kérelmezőt arról, hogy a jegyzőnél kérheti a méltányossági közgyógyellátás megadását. Ha a kérelmező így tesz, eleve hosszabb idejű folyamatra számíthat. A jegyzőnek először is meg kell vizsgálnia, hogy a járási hivatalnál az érintettel kapcsolatban nincs-e folyamatban lévő vizsgálati eljárás a közgyógyellátás jogosultságának megállapítására. Az is vizsgálandó, hogy a járási hivatal esetleges negatív döntése ellen fellebbezett-e az érintett, és ha igen, hol tart annak elbírálása. Ha a jegyző azt ál-

lapítja meg, hogy a járási hivatalnál folyamatban van az érintett ügyének vizsgálata, a polgármesteri hivatal részéről fel kell függesztenie az eljárás folytatását.

– És ha nincs folyamatban?

– Ez esetben a jegyző átteszi a kérelmet az illetékes kerületi hivatalhoz. A mi esetünkben a hatásköröket 2013. január 1-jétől a Budapest Főváros Kormányhiva-

talának XIII. Kerületi Hivatala gyakorolja. Ha a hivatal a döntésre átutalt kérelmet elutasítja, az erről szóló határozatot – annak jogerőre emelkedését követően –, továbbá az ügyfél közgyógyellátásra való kérelmét és annak mellékleteit a jegyzőhöz továbbítja. Az eljárás 3-4 hónapot is igénybe vehet.

– Mit tudnak tenni a folyamat felgyorsítására?

– Nem sokat. Az első hetekben a járási hivattal telefonon egyeztetünk a kérelmezők jogosultságáról és azt az ügyiraton rögzítettük, így napokat nyerünk. Márciusban egy fellebbezés kapcsán ezt a gyakorlatot letiltotta a kormányhivatal, azóta új eljárást alkalmazunk. Kétnaponta elmegyünk a járási hivatalba a postáért, és az ügyintézési határidőt ezzel mérsékeljük.

– Miért van erre szükség, talán az ottani ügyintézők ráülnek a kérelmekre?

– A járási hivatalban dolgozó munkatársak a személyesen benyújtott kérelmeket azonnal elbírálják és megküldik részünkre. De azzal, hogy személyesen megyünk az iratokért, le tudunk „csípni” néhány napot erről a hosszúra nyúlt bürokratikus kígyóról.

JUSZTUSZ GÁBOR

Az állam elvesz, a kerület ad

Jelenleg a kerületben öt és félezret meghaladó a közgyógyellátásban részesülők száma. Az önkormányzat két éve – a kedvezőtlen gazdasági hatások enyhítésére – kibővítette az addig is bőkezű szociális támogatásainak körét, melyekkel átlag feletti pénzbeli és természetbeni ellátásokkal és szolgáltatásokkal segíti az idős kisnyugdíjasokat, a nagycsaládosokat, a rendkívüli élethelyzetbe került családokat. Eme intézkedések egyike volt, hogy a közgyógyellátásban részesülők köre a helyi rendelet módosításával kibővült, már a 70. életévet betöltöttek is jogosultak az ellátásra anyagi és szociális helyzetük alapján.

Napi 470 adag Kánikulában is forró ebéd

Indul a nyári étkeztetés

„Remélem, idén sem lesz egyetlen éhező gyermek sem a kerületben” – számos család, köztük sok iskolás gyermek jelenlétében ezekkel a szavakkal vezette fel dr. Tóth József polgármester az önkormányzat által elindított, immár nyolcadik alkalommal megszervezendő nyári szociális gyermekétkeztetési programját a Tűzér utcai Prevenációs Központban. Mint arra a polgármester emlékeztetett, a kerület eddig hét nyári szünetben nyújtotta ezt a szociális szolgáltatást a hátrányos helyzetű családok és gyermekek

részére. Míg eleinte 34, idén már 54 munkanapon, június 17-étől augusztus 31-éig biztosítják az étkeztetést. Az elmúlt hét esztendőben összesen százezer adag ételt osztottak ki az ezt igénylő, s rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesülőknek, mintegy ezer családnak és kétezer gyermeknek, melyre a kerület 43 millió forintot biztosított.

A mostani szünetben napi 470 adag meleg ételt osztanak ki, tehát a teljes időszakban összesen csaknem huszonháromezer adagot. Az önkormányzat erre mint-

egy tízmillió forintot fordít, melyhez további 2,5 millió forintot nyert állami pályázaton. Ez utóbbi összegből a Prevenációs Központ az étkeztetés ideje alatt minden hétköznap szabadidős és kulturális programokat szervez a szociálisan hátrányos helyzetű családok és gyermekek részére. Ezek lehetőséget adnak a diákoknak a játékos tanulásra, valamint olyan helyek, intézmények és terek meglátogatására, melyeket otthoni kerekük között nincs lehetőségük.

K. A. I.



Ökoberuházás Megkezdődött a különleges bérlakásépítés

Aktiválták a passzívházat

A június 27-ei alapkőletétellel hosszú előkészítés után megkezdődött az ország első 100 lakásos passzívházának az építése: a több szempontból is páratlan önkormányzati beruházás nettó 2,2 milliárd forintba kerül, melyet a kerület teljes egészében saját maga finanszíroz, a lakásokat pedig pályázaton adják majd bérbe.

Az önkormányzat vállalkozása úttörőnek számít a budapesti, a magyar, sőt a kelet-európai lakáspiacon is. A Jász utca 91. szám alatti ökoberház beruházási célkományát április 18-án fogadta el a képviselő-testület, így végre zöld utat kapott a városrész egyik legnagyobb léptékű beruházása, mely a ma létező legmodernebb és legkörnyezetkímélőbb lakóépület, úgynevezett passzívház lesz. Mint arról már beszámoltunk, megépítéséről még 2011-ben határozott a kerület, hosszú távú bérlakás-építési programjának részeként. Csak hogy a beruházás óriásléptéke és számos elemében úttörő jellege miatt az önkormányzatnak – hazai szabályozás híján – az engedélyezési eljárás során is utat kellett törnie a megvalósításhoz. Ez pedig sok időbe tel-

lett. Mostanra azonban minden akadály elhárult, az építkezés várhatóan jövő áprilisra be is fejeződik, kivitelezője a Magyar Építő Zrt. lesz. A két felvonóval szerelt épület akadálymentes lesz, a házhoz az utca felől előkertet alakítanak ki, a főbejárat mellé pedig egy közösségi teret építenek.

A városrész – az egyre szűkebb állami-központi források ellenére – évente még mindig 400 millió forintot költ a lakóépületek felújítására. Emellett a korábbi ciklusokban is számos új bérházat emelt, több száz lakásban biztosítva otthont az itt élőknek: 2002 óta tíz helyszínen csaknem félezer lakást adott át, s így – a lépcsőzetes lakáshoz jutás elvét alkalmazva – mintegy 800 családnak biztosított otthont. E sorba illeszkedik ez a teljesen új beruházás a Jász utca 89–91. és a Zsinór utca 23–25. szám alatt, egy korábban szanált területen. A négy telek összevonásával a mintegy 4400 négyzetméteres ingatlanon megvalósuló, három házból álló épületegyüttes nettó alapterülete csaknem 9800 négyzetméter, a lakások pedig átlagosan 50 négyzetméteresek lesznek.



A passzívház épp a jellege miatt számít egészen különlegesnek, egyúttal illeszkedik a városrész évekkel ezelőtt megkezdett hosszú távú energiahatékonysági ökoprogramjához is. Az összes környezetbarát energetikai rendszert magába foglaló épület azért úttörő jellegű, mert ilyen méretű passzívház egy sincs Magyarországon, sőt, a kelet-európai lakáspiacon is egyedülállónak számít, hiszen ezt a technológiát egyelő-

re csak családi ingatlanoknál, kisebb irodaépületeknél alkalmazták szerte a régióban.

Jóllehet, a kerület nem kevés pénzt áldoz a beruházásra, ám a másik oldalon viszont a megtakarítás óriási: egy-egy lakás fűtőszámlája ugyanis 15-20 ezer forint lesz – nem tévedés: évente. Ezt az energetikai jellemzőt a falak hőszigetelésével, háromrétegű ablakokkal és gépi szellőzéssel érik el. Utóbbi úgy működik,

hogy az elszívott meleg, használt levegő – egy hőcserélőben – előmelegíti a beszívott friss levegőt. Utóbbit pedig a föld alá fektetett csövön át juttatják el a hőcserélőhöz, így a szerkezet mínusz 20 fokban is legalább plusz 10 fokos levegőt melegít tovább. Az állandó mesterséges szellőzés legalább 80 százalékos hővisszanyerési hatásokkal működik.

K. A. I.

Irodafejlesztés Átadták a Váci Greens első épületét

Rozsdaövezetből zöldmező

Átadták a Váci Greens irodakomplexum első épületét, melynek már két, jelentős bérlője is van.

A budapesti belga nagykövet, Jo Indekeu és Arató György kerületi főépítész jelenlétében június 25-én átadták a Váci úti irodafolyosó legújabb, a Váci Greens iroda-

komplexum első épületét. A minden tekintetben páratlan ingatlanfejlesztés a belga Atenor csoport beruházásában zajlik. Az irodapark első, hatszintes épülete mintegy 15 ezer négyzetméternyi bérelhető területet kínál, ahová már meg is érkeztek az „első fecskék”, a Sykes ügyfélkapcsolati szolgáltató és az Enterprise Group.

A majdan öt, egyenként hatemeletes tömbből álló, a Váci út–Főveny utca–Madarász Viktor utca–Fiastyúk utca, később pedig az Agyag utca által is határolt Váci Greens mérete, az irodapark egyedülállóan környezet tudatos megoldásai és vonzó közösségi terei épp annyira figyelemre méltóak, mint az, hogy az

összességében ötvenmilliárd forintos költséget a belgák bankhitel nélkül, kizárólag saját forrásból finanszírozzák. A telkeket még 2008-ban vásárolta meg az Atenor. Ezután a régi, főként önkormányzati bérházakat elbontották, a benne élő 170 családot pedig saját költségen jobb minőségű csereingatlanba költöztették.

A fejlesztés egy másik értéke, hogy a tervezésbe „civil” szakembereket is bevontak: az irodakomplexum meghatározó szimbólumát, a központi teret díszítő installációt művészeti, építészeti és kertészeti egyetemisták álmodhatták meg, míg a növényzetre ökológusok tehettek javaslatot. A Váci Greens központi tere egyébként két, a beruházás során kialakított sétálóutca kereszteződésében jön létre, mintegy három ezer négyzetméteren. A Váci úttal párhuzamos gyalogsétány egy eddig elzárt területet nyit meg a campus és a Rákospatak menti zöldterület között.

Az önkormányzattal kötött településrendezési szerződésnek köszönhetően egyhektárnyi közterületet is megújít az Atenor.

A kerület olyannyira fantáziát látott az élet- és környezetminőséget is jelentősen növelő beruházásban, hogy a kivitelezéshez – progresszív segítséggel – szabadbáttette az építészeti komponálást az egykori rozsdaövezet helyén. A módosított szabályozási terv alapján a mintegy 300 méter hosszú Váci úti front különleges építészeti arculatot kaphat.

A Váci Greens egyébként jelenleg Budapest legnagyobb irodaprojektje. Különleges értéke, hogy harmóniát teremt a csúcstechnológia és a Madarász utcai szocreál lakóépületek között. A 85 ezer négyzetméternyi komplexumot 35 százaléknál zöldfelület üdíti majd, az igényes parkok, utcabútorokkal teli sétálóutca és teraszok minden irányból átjárhatóak lesznek, a térszerkezet pedig összeköti a házakat és a szabadfelületeket. A földszinti szolgáltatóegységek között nem csak éttermek és kávéházak, hanem a tervek szerint postahivatal, bankfiók, orvosi rendelő és gyógyszertár is helyet kap.

K. A. I.



Hosszú távú gondolkodás 2033-ig szóló településfejlesztési koncepció

A sikeres jövő záloga

A kerület fejlődéséhez fontos, hogy konkrét célokat, fejlesztési irányokat jelöljön ki az önkormányzat. A városrész vezetése olyan elképzeléseket fogalmazzon meg, amelyeket mind a szakemberek, mind pedig a lakók elfogadnak és magukénak érezhetnek. Városrészünk 2033-ig szóló településfejlesztési koncepciójáról közmeghallgatáson fejthették ki véleményüket a lakosok június 27-én.

A kerületi önkormányzat több mint 15 esztendeje rövid, közép- és hosszú távú tervekben határozza meg a fejlesztési irányokat. Az elképzelésekbe mindig beépítik a lakossági észrevételeket, értékként megfogalmazott elemeket – hangsúlyozta dr. Tóth József polgármester a kerület hosszú távú településfejlesztési koncepciójának ismertetésekor. Az elmúlt évek változásairól elmondta, hogy a kerületben számos funkcióváltás ment végbe, az ipartelepek megszűntek, és kereskedelmi, szolgáltatóegységek jöttek létre. A régen volt üzemek területén 1 millió négyzetméternyi iroda és szolgáltatóegység létesült. A lakásépítés területén is jelentős előrelépés tapasztalható, hiszen mintegy 14 ezer otthont építettek a városrészben. A kerü-

letben nem reális elképzelés, javasolta helyette technikum vagy szakiskola betelepítését. Elmondta azt is, hogy a tervezet több helyen foglalkozik a kutatásfejlesztéssel, de ezeket a részeket nem tartja kellően kidolgozottak. Az Egyesület a Környezet-egészségügyért civil szervezet alaposan kielemezte a koncepciót abból a szempontból, hogy milyen elképzelései vannak a kerület vezetésének a környezetvédelem és az egészségvédelem területén. A szervezet képviselője felszólalásában kifejtette, a hosszú távú terv értékes része, hogy az infrastruktúra fejlesztésénél elsőbbséget élvez a környezetvédelem. Kitért számukra a dokumentumból, hogy készítői a megújuló és az alternatív energiák használatát kiemelten kezelik, és elkötelezték a kerület zöldfelületének gyarapítása mellett. Az egészségmegőrzéshez azzal is hozzájárul a kerület vezetése, hogy az elkövetkező években ésszerű módon kiszorítják a gépkocsikat a városrész egyes részeiből. Az egyesület örömmel nyugtázta, hogy a leírtak szerint számítanak a civilek-

úgy megjelennek, mint például a lakótelepek közterületeinek fejlesztése. A leírtak szerint új, vegyes beépítési övezetek alakulnak ki, és a kerületvezetés továbbra sem tett le arról, hogy lobbizzon az aquincumi híd vagy a Szegedi úti átjáró megépítéséért, és az alsó rakpart meghosszabbításáért. Az önkormányzat továbbra is támogatja a barnamezős beruházásokat, és célul tűzte ki a zöldterületek fejlesztését. Dr. Tóth József elmondta: bízik abban, hogy mind az építésszakma, mind pedig a lakosság elégedett lesz a hosszú távú fejlesztési koncepcióval.

A június 27-i testületi ülés keretében tartott közmeghallgatáson lehetőséget adtak a lakóknak, hogy elmondják észrevételeiket a koncepcióról. A meghallgatás

ben nem reális elképzelés, javasolta helyette technikum vagy szakiskola betelepítését. Elmondta azt is, hogy a tervezet több helyen foglalkozik a kutatásfejlesztéssel, de ezeket a részeket nem tartja kellően kidolgozottak.

Az Egyesület a Környezet-egészségügyért civil szervezet alaposan kielemezte a koncepciót abból a szempontból, hogy milyen elképzelései vannak a kerület vezetésének a környezetvédelem és az egészségvédelem területén. A szervezet képviselője felszólalásában kifejtette, a hosszú távú terv értékes része, hogy az infrastruktúra fejlesztésénél elsőbbséget élvez a környezetvédelem. Kitért számukra a dokumentumból, hogy készítői a megújuló és az alternatív energiák használatát kiemelten kezelik, és elkötelezték a kerület zöldfelületének gyarapítása mellett. Az egészségmegőrzéshez azzal is hozzájárul a kerület vezetése, hogy az elkövetkező években ésszerű módon kiszorítják a gépkocsikat a városrész egyes részeiből. Az egyesület örömmel nyugtázta, hogy a leírtak szerint számítanak a civilek-



Felfigyelt arra, hogy közterületeken létesítendő modern illemhelyek kialakítása is szerepel a tervben, és véleménye szerint ezt nagyon hamar meg kellene valósítani. Felhívta a figyelmet az Árpád hídnál és az Esztergomi út sarkánál levő magas feszültségű vezetékekre, és szorgalmazta, hogy a kábelt minél előbb helyezték le a földre.

Az egyik Szabolcs utcai ház közös képviselője elmondta, az utóbbi időben sokat javult a közbiztonság a környéken. Őt a Szabolcs utca fejlesztése érdekelt, ezért a szanálásokról, az üres telkek beépítéséről érdeklődött.

Egy úriember annak a véleményének adott hangot, hogy sokkal koncepciózusabb tervet kellett volna készíteni a Népsziget felvirágztatásával kapcsolatban, viszont az számára jó hír, hogy a Szabolcs utcában egyetem vagy iskolai tömb kialakításában gondolkodik az önkormányzat. Negatív kritikát fogalmazott meg a Visegrádi utcai rendelőintézet állapotáról, és kérdezte, mikor újítják fel az intézményt.

A lakossági hozzászólások után a hivatal szakemberein, a kerület vezetőin volt a sor, hogy válaszoljanak. A parkolási övezetekről elhangzott, ha a lakóknak az övezetekhez tartozó területekkel kapcsolatban észrevételük van, azt juttassák el a Közfoglaltató Zrt. munkatársainak. A szakemberek megvizsgálják a felvetést, és orvosolják a problémákat. Kiderült az is, hogy a Reitter Ferenc utca buszforgalmával kapcsolatos gondokat már jelezték az ügyben illetékesnek, a Budapesti Közlekedési Központnak. Remélhetőleg sikerül megoldást találni a buszjáratok útvonalának átszervezésére.

Arra a felvetésre, hogy a Kisgömb utcában és környékén nincs zöldterület, elhangzott, hogy játszótér található a Petneházy utcában, és park várja a lakókat a Béke téren. A kerületben a nagyforgalmú közterüle-

teken biztosítják a wifihozzáférést. A Kisgömb utca ugyan még nem tartozik ezekhez a területekhez, de remélhetőleg hamarosan ott is lesz hozzáférés.

Kiderült az is, hogy a Fővárosi Önkormányzat hatáskörébe tartozik a közterületi illemhelyek telepítése, és ezt a lakossági igényt továbbítani fogják a főváros felé. A légkabel földbe helyezése szerepel az önkormányzat tervei között, a szolgáltatóval együttműködve valósítják meg a beruházást.

A Hegedűs Gyula utcai társasházzal kapcsolatban elhangzott, hogy ez vegyes tulajdonú épület, és az önkormányzat a kisebbségi tulajdonosa. Ezzel együtt a kerület vezetése nyitott arra, hogy a házat rendbe hozzák. A felújításról megegyezett a másik tulajdonossal, de a beruházást végző kivitelezővel még nem kötötte meg a szerződést a többségi tulajdonos. A kerület vezetése a ház rekonstrukciójából 20 millió forintot magára vállalt, és ez az összeg mind a mai napig rendelkezésre áll.

A Szabolcs utca fejlesztéséről elmondták, hogy az önkormányzat tulajdonában levő ingatlanok szanálását befejezték, és már új lakóházakat is építettek az utcában. Az üres ingatlanokat pedig próbálják értékesíteni. A Szabolcs köztől északra levő terület-részt szanálják, amelyre idén 600 millió forintot különített el a kerület vezetése.

A Népszigettel kapcsolatos lakossági észrevételre reagálva elhangzott, hogy a tervben olyan feladatokat jelöltek ki, amelyek folytathatók a jövőben is.

Jó hír, hogy a Visegrádi utcai rendelő felújítása napirendben van. A képviselő-testület két hónappal ezelőtt döntött arról, hogy korszerűsítik a szakrendelőt. Az előkészületeket már elkezdték, és a tervek szerint 2014-ben hozzáfognak a felújításhoz.



leti lakásállomány az elmúlt időszakban 54 ezerről 72 ezerre növekedett.

A XIII. kerületben több mint hetvenezer ember talált munkalehetőséget, és az itteni cégek adóbefizetéseiből komoly bevételre tesz szert az állam, a város és az önkormányzat. A befektetések értéke a számítások szerint meghaladja a 100 milliárd forintot a kerületben.

A 2033-ig szóló településfejlesztési koncepció – amelynek 8 oldalas összefoglalóját lapunkban is olvashatták – a következő 20–25 év fejlesztési irányait foglalja magában. A dokumentumban a kerületrészekben létrehozandó kisebb központok ugyan-

Ladányi Katalin műfordító köszönetnyilvánításával kezdődött, aki a nemrég átadott Ruttkai Éva parkért fejezte ki elismerését. Az utána következő Hegedűs Gyula utcában lakó hölgy viszont már a társasháza felújításáról érdeklődött. Mint elmondta, az épület állapota nagyon rossz, sürgető lenne a rekonstrukció.

A Csángó utcában lakó férfi köszönetét fejezte ki az új parkolási és közlekedési rend bevezetése miatt, és rákérdezett arra, hogy tervezik-e ennek felülvizsgálatát a következő időszakban. Egy úr az Úteg utcából több észrevételt fogalmazott meg a koncepcióval kapcsolatban. Véleménye szerint az egyetem létrehozása a kerület-

re, és támogatják a civil szervezetek szemléletformáló tevékenységét.

A buszközlekedéssel kapcsolatban egy, a Kisgömb utcában lakó hölgy intézett kérést a kerület vezetéséhez. Kérte, találjanak megoldást arra, hogy a Reitter Ferenc utca környékén csökkenjen a buszforgalom. Felhívta a figyelmet arra, hogy a Béke tér és a Róbert Károly körút közötti részen nincs park, és szorgalmazta a wifikapcsolat kiépítését a területen.

A másik felszólaló, a Vác úton lakó hölgy kifejtette: ha a hosszú távú koncepcióban leírtak megvalósulnak, akkor irigylésre méltó városrész lesz a XIII. kerület.

Társasházi ügyek Olvasói levelek postaládánkból

Tulajdonosokból főállású házkezelők

A SummAid Társas-Ház-Mester Kft. tulajdonosai: Biriné Hadházy Dóra és Márcsev J. Zsolt 2005 óta foglalkoznak társasházkezeléssel. Közös munkájuk abban a házban indult 12 évvel ezelőtt, ahol ma is laknak. Számvizsgálóbizottsági tagként szembesültek először a közös képviselőtüköt ellátó cégek, vállalkozók hanyagságával. Három közös képviselő leváltása után, tulajdonosként intézőbizottsági keretek között vették át társasházuk kezelését. Egy évvel később, ismerve eredményeiket, a szomszédos társasház számvizsgáló bizottsága megkereste őket, segítsenek házuk többmillió tartozásának rendezésében.

– A sokadik rosszul teljesítő közös képviselő után mennyire könnyű elfogadtatni magukat? Hogyan, mennyi idő alatt tudnak bizalmat teremteni?

– Általában két táborra szakad a közösség. A lakók egy része váltani szeretne, hiszen látják a problémákat, vagy éppen a haladás, jövőképek hiányát. A másik

csoport azonban foggal-körömmel ragaszkodik a régi képviselőhöz. Sokszor még egyértelmű, látványos hibák, nem egy esetben konkrét és látható károk esetén is megvan ez a kettősség – tájékoztatott Márcsev J. Zsolt. – Az elfogadást sokszor árnyékolja, hogy komoly pénzügyi problémákkal örököljük a házat, ahol legelőször

a pénzügyi stabilitást, egyensúlyt kell megteremteni, ami egyben azt is jelenti, hogy az első 1-2 évben látványos műszaki, energetikai, azaz hosszú távú eredményeket nem lehet felmutatni.

– Amikor átveszünk egy házat, sokszor hónapok telnek el, mire beállunk az ígért havi egyenleg kiadására. Eközben a tulajdonosok nem feltétlenül kerülnek velünk közvetlen kapcsolatba. Idő kell, hogy megismerjék és megszokják egymást a felek – kapcsolódik a beszélgetésbe Biriné Hadházy Dóra.

– Ha átvesznek egy házat, hogyan kezdenek a munkához?

– A társasház főbb adatait, fontosabb információit tartalmazó adatlap kiadásával, valamint a tulajdonosi nyilvántartó űrlapok kitöltésével történik meg a kapcsolatfelvétel. A második lépés az alapító okirat és az ingatlan adatainak feldolgozása, mellyel részben képet kapunk az ingatlanokról. Ezután kiadjuk az egyéni internetes hozzáférést. Közben egy műszaki és pénzügyi áttekin-



Képünk illusztráció

tést is végzünk. Nem szoktuk ígérni, de rendszerint a költségvetés konszolidálásával, átalakításával csökkenteni szoktuk (vagy nem változtatjuk) a közös költséget úgy, hogy ezen belül a felújítási alapot bevezetjük, vagy

emeljük. Ezt követi rendszerint a Szervezeti és Működési Szabályzat megalkotása vagy átdolgozása – mondta Márcsev J. Zsolt.

(Folytatjuk)

KASSAI GIZELLA

Ha önnek is van nagyobb nyilvánosságra kívánczó története, kérjük, írja meg e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy levélben (Hírnök, 1137 Budapest, Újpesti rkp. 7.). A borítékra írja rá: Társasházi ügyek.

Na, végre, itt a nyár! – ahogy gyerekkorunk bájos slágere mondja. Nem úgy nézett ki néhány hete, hogy ez idén még bekövetkezik. Június közepén még fűtöttünk és átmeneti kabátokban jártunk. (És, ahogyan idén mennék a dolgok, abban sem vagyok teljesen biztos, hogy néhány nap múlva, amikor e sorok eljutnak majd önkhöz, még mindig nyár lesz Budapesten. Ha ez a nem várt esemény – ti. a tél visszaérkezése a nyár közepén – bekövetkezne, kérem dolgozatomat automatikusan múlt időben olvasni – ha végre itt volt a nyár pl. –, és eltenni melegebb időkre.)

De most vegyük mégiscsak a pillanatnyi helyzetet, s e helyzetnek városrészünkre nézve az egyik legnagyobb előnyét, a sanigartent. A sanigarten nem más, mint a vendéglők, cukrászdák, italboltok, pékségek, fagyizók előtt elterülő járdaszakasz, melyet a fent mondott egység néhány szék meg asztal segítségével birtokba vett, hogy közönségének szabadtéri szórakozást (is) tudjon nyújtani. A sanigarten tehát nem klasszikus értelemben vett kerthelyiség, hanem a közösségi terek (járdák, úttestek, kiszögellések, tercskék, kapubeállók stb.) időszaki elfoglalása. Déli országokban, ahol az ilyesminek komoly hagyománya van időjárásilag és közösségileg – magyarul egész évben jó idő van, és a

Jövők-megyek 84.

vendégek kedves szokása, hogy lépten-nyomon átbeszélgessenek egyik asztaltól a másikig – a sanigarten magától értetődik szinte, s épp azért, mert oly népszerű, különféle felárakkal sújtják azokat, akik élni kívánnak vele – a Spanyolországban, portugálokban tíz százalékos hozzájárulást követelnek a számlához ezért.



vaskos tudományos művekből. Ezt csak úgy mondom.) A sanigarteneknek momentán még nincs magyar megfelelőjük – odakint, kiút, ez minden, amit a helyiektől várhatunk, ha azt akarjuk tisztázni, hol ülne le –, úgyhogy amíg ez nem következik be, mi is sanigartennek fogjuk nevezni, legfeljebb magyarul ejtjük, kemény essel meg ennel, hogy mindenki

lássá, kivel van dolga.



Nálunk azonban csak az utóbbi időben jött ily elsőprő mértékben divatba, hogy szinte kötelező lett: magára valamit is adó vendéglátó egység egyszerűen nem lehet meg sanigarten nélkül. (Maga a szó – sanigarten – a sógoroktól való, ők nevezik így ezt a jelenséget – természetesen azért, mert Bécsben eredetileg a magyar pincér, a Sanyi – minden magyar pincér Sanyi ottan – pluszfeladata volt a székek, asztalok reggeli ki- és esti behordása: a fogalom aztán köznevesedett, mint a szendvics. Egy ilyen bájos nyelvi jelenségből néha többet meg lehet tudni egy társadalom értékrendjéről, mint

ben, garázkapuk előtt, a piacon és a plázákban, mindenhol: még a Váci út vagy a Lehel út forgatagában is, hol a betérőnek a korsó söréhez egy nagy adag benzingőz is jár. Persze, nemcsak a helyek között nagy a különbség, hanem a sanigartenek között is. A legelegánsabbak komolyan meg vannak építve, van dobogójuk, van tetejük, van gázüzemű melegítőkandélaberük – rossz idő esetén sem kell kétségbe esniük –, vannak direkt nekik készült bútoraik, sőt, kerítésük is van, pon-

tosan kijelölve saját határaikat: ők a sanigartenek királyai, s mint ilyenek, eget kérnek maguknak: meglepően nagy területet ragadván ki a közösségi terekből. Aztán vannak a szerényebb sanigartenek, néhány asztal fából vagy vasból, sorba rendezve, hozzávaló napernyők, ennyi. És végül a legalsó rész, valahol a szürke zónában: szétszedhető műanyag asztalok, melyeket a műszak végén vízes ronggyal le lehet törölni, széttörhető műanyag székek, melyek pompásan visszaadják a járda minden egyenetlenségét, s melyeket egyetlen mozdulattal be lehet vágni a raktárba, ha jön az eső vagy az ellenőr. És persze mindezek összes variációja lehetséges.

Sokan szeretik a sanigarteneket – akiknek nagy a téregényük, a szabadságvágyuk, a kutyájuk vagy a baráti kompániájuk, például, vagy akik még nem szoktak le a cigarettáról vagy a szomszéd asztalnál ülők megszólításáról –, de legjobban az efféle jövő-menők járnak velük, mint én vagyok. Friss, vidám, új szint adnak nyáron a városnak, ezernyi megfigyelésre adnak alkalmat (ezeknek eredménye ez a dolgozat is), ha az ember elfárad, bármikor leülhet egy pohár italra, és onnan nézheti, jókedvűen, a világot.

JOLSVAI ANDRÁS

Lakossági kerekasztal A Gondos Gazdi Program keretein belül

A kutyatartás reformjának alapja maga a kutya!

A Gondos Gazdi Program első célkitűzését elérte; egy asztalhoz ültek a kutyatartók, a kutyáktól szenvedők, a hozzáértők és a kerület képviselői. Ami kiderült: problémák vannak, a helyzet lehetne jobb, de minden oldal korszerű és fenntartható megoldásra törekszik. A találkozóknak volt még egy fő üzenete – egyik csoport sem tud elszigetelten, a másik közreműködése nélkül érdemi változást elérni.

A Gondos Gazdi Program első szakaszára tervezett esemény két fő célkitűzés mentén született meg – üljenek egy asztalhoz azok, akik úgy gondolják, hogy a kérdésben szemben állnak, illetve a problémák feltérképezése után nyíljon lehetőség irányvonalak, tennivalók kijelölésére. Az önkormányzat ehhez szakmai segítséget kért és kapott attól a szervezettől, akiknek munkássága alapján a kerületi döntéshozók úgy látták, véleményük a megoldások meghatározása során irányadó lehet.

Május 16-án a RaM Colosseumban gyűltek össze – mintegy negyvenen – akik úgy gondolták, elmondják véleményüket a kerületi kutyatartás problémáiról.

Mi a legnagyobb probléma?

Ezt talán az is tudja, aki nem volt jelen a kerekasztal-beszélgetésen. Kutyaurülék, ugató kutyák, harapós kutyák, ugráló kutyák, ijesztgető kutyák stb. A másik oldal véleménye szintén általánosnak tekinthető – veszélyes futtatók, elhanyagolt futtatók, felelős kutyatartók felé való pozitív diszkrimináció hiánya, infrastrukturális lemaradás, rendezetlen és kiszámíthatatlan jogi szabályozás. A jogi szabályozással kapcsolatban némi indulat és elkeseredettség is felfedezhető

volt a kutyatartók részéről – a kerekasztal-beszélgetés idejében már javában folyt a póráz nélkül közterületen sétáltatókra kirótt 50-tól 150 ezer forintig terjedő büntetések „osztogatása”.

A felsorolások után a résztvevők szinte egyöntetűen fogalmazták meg a problémák okát – a törvényhozók, városvezetők és közvetlenül maguk a kutyatartók is megfigyelték magáról a kutyáról mint lényről, ennek eredménye a koncepció nélküli törvény- és rendeletalkotás, valamint a felelőtlen kutyatartás. Joggal merülhet fel a kérdés – ki fogja a helyzetet megoldani?



Tükör Módszer alapítója, Korom Gábor bemutatta azt az etikai kódexet, ami összefoglalja azokat az alapvető kutyatartással

Megoldást – közösen!

Érdekes volt látni, ahogy a kicsit borúlátó – és néha indulatoktól sem mentes – hangulat hogyan változott meg, és vált a beszélgetés előremutatóvá, hogyan kezdtek a résztvevők saját sérelmeik ismételtetése helyett egy közös, mindenki számára elfogadható alternatív megoldás kidolgozásához. Ebben nagy része volt annak, hogy az önkormányzat képviselői elmondták – nem céljuk, hogy a helyzet örökre így maradjon, hiszen magát a programot is ezért hívják életre. A

Tükör Módszer alapítója, Korom Gábor bemutatta azt az etikai kódexet, ami összefoglalja azokat az alapvető kutyatartással



kapcsolatos magatartási szabályokat, amik betartása mellett a problémák nagy része nem merül fel, más résztvevők pedig nemzetközi példákat hoztak arra, hogyan kezelhetők és minimalizálhatók a sűrűlódások.

Egy progresszív önkormányzat

Az önkormányzat egyértelművé tette – hosszú távon nem azokban a próbálkozásokban látja a kiutat, amik eddig mindenhol eredménytelennek bizonyultak. Magára vállalta a feladatot, hogy – elsőként a budapesti kerületek között – általános kutyatartási stratégiát dolgoz ki, ami szakmai alapokon nyugszik, és amely bevezetésével egy csoportnak sem kell azt éreznie, nagyobb kompromisszumot hozott, mint ami elvárható. Előre vetíthető – azáltal hogy a megoldás kialakítása során végre a kutya mint lény természetes viselkedése, igényei,

magatartásbeli sajátosságai stb. is megjelennek, a megoldás élhetőbbé teszi a kerületet nem kutyatartónak és kutyatartónak egyaránt.

A következő állomás – szeptember

A háttér munka megkezdődött; a nyári hónapokban megszületnek a stratégia alapvetései, és az az akcióterv, amely a megvalósításhoz szükséges. A következő kerekasztalt szeptember 12-ére hirdették meg a szervezők; itt már konkrét javaslatok kerülnek terítékre – ennek véleményezésében, megvitatásában és kiegészítésében a kerület vezetése minden érintett csoportra és lakosra számít, a társadalmi összefogás jegyében.

A kerekasztal szervezői és résztvevői ezúton mondanak köszönetet Rózsa Péter újságírónak, aki a vita levezetésével sokat tett a vélemények közelítéséért.

Az ön véleménye is nagyon fontos! Kérjük, keresse programunkat a Facebookon, illetve önt is várjuk szeptember 12-én, ahol bemutatásra kerülnek a kerület stratégiájának sarokpontjai!

Elismerés az árvízi védőknek

Dr. Tóth József polgármester öt szervezetet és 16 személyt részesített június 26-án külön elismerésben és jutalomban a helyi árvízi védekezésben nyújtott kimagasló teljesítményükért. Egyben kérte, hogy nagyrabecsülését tolmácsolják a munkában áldozatkészen részt vevőknek. Kiemelte, az eddigi legnagyobb árvíz sokkal jelentősebb erőfeszítést igényelt a védelmi munkában résztvevőktől, feladatát az önkormányzat is felelősséggel végezte, kitelepítve a Népsziget 103 és a Margitsziget 3 lakóját. A védekezésben több ezren – köztük számos fiatal – érkeztek a kerületből és azon kívülről is, összefogásuknak köszönhetően a Dagály strandot is sikerült megmenteni.



Árvíz után Itt a második ütem

Szúnyogirtás

Az elmúlt napokban megkezdődött a budapesti szúnyogirtás második üteme, mely érinti a XIII. kerületet is.

Az árvíz levonulása után a visszamaradó, álló, pangó vizekben ideálisak a feltételek a szúnyoglárva fejlődéséhez, ezért a Duna-parti szakaszon a megelőző időszakhoz képest nagyobb számban fordulnak elő a szúnyogok. A gyérítésükkel összefüggő feladatokat jelenleg az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (OKF) koordinálja, az irtást pedig a Duna teljes hazai szakaszán az árhullám levonulásának ütemében hajtja végre. Kisdi Márk Máté, a Fővárosi Katasztró-

rófavédelmi Igazgatóság főhadnagya tájékoztatása szerint Budapest tervszerűen halad a szúnyogirtás. Az első ütem június 25-éig befejeződött, mely Budapest 19 kerületét érintette, köztük a XIII-at. A földi és légi kémiai kezelés, biológiai-kémiai irtás második üteme – a június 28-ai lapzártánkorkor ismert tervek szerint – ugyanaznap elkezdődött. (Ha az időjárás nem engedi, akkor más időpontra ütemezik át a gyérítést.) A földi kémiai irtás a Marina-partot, a Népfürdő park-Vízafogót, a Héli Hotel és a Hitelbank előtti parkokat, a Szent István parkot és környékeiket érinti.

75 éves a kerület Ünnepi rendezvények

Programok kerületszerte



Június elsején ünnepelte közigazgatási fennállásának 75. évfordulóját a XIII. kerület. A jeles alkalomból egész évben számos programra várják a kerület lakóit. Annak sem kell búslakodnia, aki itthon tölti a nyarat, hiszen a jubileumi évnek köszönhetően júliusban és augusztusban is gazdag élményekben lesz részük a lakóknak.



Az Angyalföldi Utcazenéi Fesztiválon a Musica Rediviva reneszánsz együttes korhű ruhákban és hangszerekkel muzsikált. Őket követte a Hortus M Singers, majd a Jeles Kezek együttes, végül, de nem utolsósorban az M.I. Gang zenekar lépett a színpadra. Legközelebb július 19-én, pénteken 18 órakor lesz „az utca a zenészeké, a zene mindenkié!” a Gyöngyösi sétányon, ahol fellép a Suburband, Gerencsér Károly, az AK-13 és a For Tune.



A Lakótelepi Napok rendezvénysorozat ebben az esztendőben a Gyöngyösi sétányon indult, majd a Vízafogón szórakozhattak együtt a szomszédok. A sorozat célja, hogy elsősorban a környéken lakók és az arra járók részére „házhöz vigyék” a kulturális programokat. Legközelebb július 14-én a Futár utcába!



Játéktér címmel szeptemberig minden hónap végén a kerületi közművelődési szakemberek egy szombati napra játéktérre varázsolják a József Attila teret. Júniusban kitelepülő állatsimogató adta a rendezvény különlegességét. Legközelebb július 27-én víz tematikával várják a gyerekeket.



Folytatódnak a Nyáresti koncertek a Szent István parkban. Júniusban Palya Bea, Patricio Baeza és zenekara latin dallamokkal szórakoztatta a közönséget. A Liszt Ferenc Kamarazenekar előadását július 7-én 19 órától hallhatják.



A sport sem maradhat ki a nyárból. Június 8-án Családi egészség- és sportnap várta az Angyalföldi Sportközpontban a kerületben élőket. A mozgás mellett 52 család teljesítette a több próbát, ők díjazásban részesültek.

Véradás Várja a Véradóbusz Segítsen embertársain!



A Magyar Vöröskereszt mindenki számára nyilvános véradást szervez július 24-én 14-18 óra között a West End főbejáratánál, a Véradóbuszban. Ha ön egészséges, elmúlt 18 éves és még nem töltötte be 60. életévét, jöjjön el a véradásra.

Nagyon fontos: személyi igazolvány, lakcímkártya és tájkártya szükséges!



KIPUFOGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
<http://www.kipufogo.hu>
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

Angyalföldért Egyesület Gazdag klubélet

Sikeres évet zártak a megszépült helyen

Huszonnegyedik évébe lépett a közelmúltban az Angyalföldért Egyesület. A legutóbbi, júniusban lezárult szezon különleges volt a szervezet életében: az első olyan év, amelyet megújult, megszépült helyen töltöttek. 1990 májusában még mindössze harminchárman voltak, de még annak az esztendőnek a végére nyolcvanra bővült a létszám. Jelenleg kétszáz tagot számlálnak.

Az adatokat Kovács Piroska, az egyesület októberben megválasztott elnöke sorolja. Ő maga nyugdíjba vonulásáig a polgármesteri hivatal művelődési osztályán dolgozott – a többi között civil referensi feladatokat is ellátott –, majd tíz évig az egyesület elnökhelyetteseként tevékenykedett. Elnökként az után esett rá a választás, hogy a tisztséget egy évtizedig betöltő Szamosi István egészségi okok miatt lemondott.

Mint az elnöktől megtudtuk, az egyesületen belül működő szakmai klubok száma az idén tizenkettőre bővült. Így sokféle érdeklődést tudnak kielégíteni. A tagok főleg idős, nagyjából magányos emberek, akiknek közösséget, élményekben gazdag, tartalmas időtöltést adnak. A programokat szervező klubvezetők csakúgy, mint az egyesület tisztségviselői, önkéntes alapon, térítésmentesen dolgoznak. A klubdelutánok egytől egyig nagyon népszerűek. Egy-egy hónapban átlagosan összesen közel négyszázan vesznek részt a különböző programokon, nemegyszer teljesen megtöltve a nagytermet.

Pedig az azelőtt kicsit szűkös 86 négyzetméternyi terület az ön-

kormányzat jóvoltából több mint háromszorosára, 288 négyzetméterre bővült a múlt évben, amikor több mint harmincmillió forintból kialakították a Civilek Házát. A Váci út 50. szám alatti helyiségen most összesen öt civil szervezet osztozik.

Az Angyalföldért Egyesület tagjai – javarészt valaha a kerületi üzemekben, irodákban dolgozó nők, no meg néhány férfi – mostanra igazi csapattá formálódtak. Úgy tűnik, ez hosszítja az életet. Az átlagéletkor hetvenkét év, de sokan jócskán e fölött járnak. Például Németh Józsefné Margitka, aki nemrégiben töltötte be a száz-kettőt. Az egyesület legidősebb tagja, Hanti Endréné Ancika pedig – noha decemberben lesz százhárom esztendő – rendszeresen részt vesz a rendezvényeken, kirándulásokon.

A legrégebben működő szabadidőklub szervezésében havonta járnak kirándulni, ősszel pedig néhány napos kedvezményes üdülésre van lehetőség. A legnépszerűbb klubok közé tartozik a Csontritkulásos Betegek Klubja, a Meridián Torna Klub és a Medi-Klub. De sokan kedvelik a Bibliamagyarázat Klub érdekes előadásait is. Mint az egyesület elnöke elmondta, fontosnak tartják a kerületi lakók érdekeinek képviseletét, a lokálpatriotizmus erősítését. Ezt célozza a tagok kérésére idén megalakult, kerületünk legfontosabb eseményeivel, gondjaival foglalkozó Közéleti Klub.

Természetesen kerületen kívüliek is tagjai lehetnek az egyesületnek. Jelenleg harmincan vannak ilyenek. Közéjük tartoz-



Az egyesület tagjai havonta különböző programokon vesznek részt, képközlő egy hollóközi kirándulás

nak a múlt ősszel csatlakozott Karizma Művészeti Együttessel tagjai is. Ők az egyesület helyiségeiben kaptak próbalehetőséget, cserébe több alkalommal is nagy sikerű műsort adtak az egyesületi rendezvényeken.

A nyári szünet után, szeptember 9-én kezdődő következő évadban főleg a tartalmi munka továbbfejlesztésére koncentrálnak. A klubok többsége ezután is havonta tart összejövetelt, ezeken a delutánokon értesülhetnek a tagok a soron következő programokról. Tervezik, hogy nemso-kára honlapjuk is lesz, így azok, akik már használják a világhálót, ilyen módon is tájékozódhatnak az egyesület életéről. Az idén ala-

kult szociális munkacsoport gondoskodik arról, hogy otthonukban vagy a kórházban meglátogassák beteg tagtársaikat.

Mivel a tagok nagy része kisnyugdíjas, rendszeresen tartanak szociális ruhavásárokat, amihez legközelebb szeptember második hetétől minden hétfőn, kedden és szerdán délelőtt fogadnak használt, de jó állapotú ruhane-műket. Tagjaik mindennapi életét könnyíti, hogy havonta kétszer kedvezményes áron vehetnek igénybe fodrászt, egyik jogász egyesületi tagjuk pedig havonta ad ingyenes jogi tanácsadást. A Medi-Klubban nem csupán hasznos egészségügyi előadásokat hallgathatnak, hanem – a fővá-

rostól pályázati úton beszerzett eszközök segítségével – a többi között koleszterin-, vércukor- és vérnyomásmérésen is részt vehetnek.

Az Angyalföldért Egyesület működéséhez elengedhetetlen a kerületi önkormányzat erkölcsi és anyagi támogatása. Az ezer-nyolcszáz forintos tagdíj ugyanis mindössze négy és fél hónapra elegendő. A többi pályázati úton kell beszerezniük. De a tagok önzetlen munkája, lelkesedése és segítőkészsége nélkül aligha lett volna ilyen sikeres az egyesület elmúlt közel negyedszázados munkája.

CSOP VERONIKA

Szováta Diákok és szépkorúak

Fiatalok az idősekért

Testvérvárosunkban, Szovátán tölthetett két napot az Őszi Idősek Klubjának hat tagja, valamint az Ady Endre Gimnázium öt növendéke kíséretánárakkal a Fiatalok az idősekért című EU-s

pályázatnak köszönhetően. A kirándulás remek alkalmat teremtett a generációk közötti kapcsolat erősítésének, mindemellett Erdély nevezetességeivel is megismerkedett a kerületi delegáció.



Borsi Éva gimnazista elmondta: a színes kulturális és sport-programokon kívül érdekes előadásokon is részt vettek.

– Iskolatársammal, Szabó Dórával ez alkalomból egy prezentációval készültünk, mely a fiatalok különböző szerepvállalását részletezte. Ellátogattunk a Szent József Gyermekotthonba is, ahol adományokat adtak át idős utazótársaink. Szováta egy nagyon békés környezet, és nagyszerű élményekkel lettünk gazdagabbak. Nagy élményt jelentett számunkra a XIII. kerület testvérvárosában anyanyelvünket használni, s hallani a helybeliek ízes beszédét. A közös szórakozások alatt eltűnt a korkülönbség a csoportunk tagjai között, rengeteget tanulhattunk és tapasztalhattunk az idősebb korosztálytól – tájékoztatta lapunkat a gimnazista.

LEHEL

OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

**Bármilyen lencsével!
Akción lencsével is!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00
Telefon: 288-6960

Jutalom a kiemelkedő munkáért Magas színvonalú egészségügyi ellátás

Semmelweis-napi elismerések

Az egészségügyben dolgozók számára július első napja immár évek óta ünnep. A dátum természetesen nem véletlen: 1818-ban, vagyis százkilencvenöt esztendeje ezen a napon született **Semmelweis Ignác**, az anyák megmentője. Kerületünkben immár hagyomány, hogy a jeles évfordulóról ünnepélyes keretek között emlékeznek meg. Az idén június 26-án a polgármesteri hivatal tanácstermében tartottak ünnepséget.

A megjelentek közt ott volt **Holopné Schramek Kornélia** alpolgármester, **Sági Judit**, az önkormányzat Szociális, Egészségügyi és Művelődési Bizottságának elnöke, valamint **dr. Puchner Gábor**, a Tulajdonosi Bizottság elnöke. Először a **Hortus M.**

Singers előadásában klasszikusok és dzsesszkompozíciók szólaltak meg, majd **Reményik Sándor** Az orvos című verse hangzott el **Lukács Dánielnek**, az Országos József Attila Versmondó Verseny győztesének tolmácsolásában.

Katona Lászlóné Éva, a nőgyógyászat vezető asszisztense emlékezett meg Semmelweis Ignác érdemeiről, aki rájött a klinikán szülő asszonyokat megtizedelő rejtélyes fertőzés okára: a bonctermi munka után az orvosok kézmosás nélkül mentek át a szülőszobába. A klórvizes kézmosás bevezetésével Semmelweis szó szerint az anyák megmentője lett. Ezután **Holopné Schramek Kornélia** alpolgármester köszöntötte az egészségügyi dolgozókat.

Beszélt a többi között arról, hogy egy felmérés tanúsága szerint a XIII. kerületi lakosoknak több mint nyolcvan százaléka elégedett az önkormányzat munkájával, és – függetlenül attól, hogy régóta itt lakik-e vagy csak néhány esztendeje – szeret ebben a kerületben élni. Örömet fejezte ki, hogy a képviselő-testület döntése alapján a kerület megtarthatja az egészségügyi szolgálatot és ezzel együtt a magas színvonalú egészségügyi ellátást.

Említést tett a Szegedi úton kialakított komplex sebészeti centrumról, a fogászati alapellátás sikeres privatizációjáról és az olyan eredményekről, mint hogy a 13 éves korú fiúkra is kiterjesztik az ingyenes HPV-oltást, a hatvanöt



A sajtó dolgozói közül főigazgatói díszértben és tárgyjutalomban részesült lapunk újságírója, Csep Veronika, valamint a TV13 szerkesztő-riportere, Szekeres Anikó

év felettiek pedig térítés nélkül juthatnak a tüdőgyulladás elleni vakcinához. A tízéves felújítási program befejeződött, most a Pap Károly utcai háziorvosi rendelő teljes felújítása van napirenden. Ezután az alpolgármester polgármesteri dicséretet adott át a Honvédkórház két dolgozójának, **dr. Székely Ádám** főorvosnak, valamint **Szombat Lajosné** főnővérnek.

Dr. Hertzka Péter, a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat főigazgatója eredményes munkája alapján Az Év Szakorvosa elismerésben részesítette **dr. Szász Gab-**

riellát, a Szegedi úti szakrendelő szemészetének vezető főorvosát. Az Év Szakdolgozója pedig **Barta Krisztina**, a Szegedi úti szakrendelő fül-orr-gégészeti csoportvezető asszisztense lett. Főorvosi cím elismerésben részesült **dr. Havasi Antal**, a Szegedi úti szakrendelő röntgenszakorvosa, valamint **dr. Viczena Pál**, a Szegedi úti szakrendelő röntgenszakorvosa. Kiemelkedő munkájáért ebben az évben harmincegy egészségügyi dolgozó vehetett át főigazgatói dicséretet és pénzjutalmat.



99%-os pontossággal Hazánkban is elérhető a Nifty

Új teszt a Down-kór szűrésére

Már Magyarországon is lehetőség van a kismamáknak egy olyan új, terhesség alatti szűrés elvégzésére, amely több mint 99 százalékos pontossággal kiszűri a Down-kórt, illetve két másik kromoszóma-rendellenességet. Ez az anyai vér vizsgálatából álló, úgynevezett Nifty-teszt ma a világon a legkorszerűbb nem invazív eljárás, ami azt jelenti, hogy nincs szükség a magzat sejtjeiből történő mintavételre – derült ki azon a sajtótájékoztatón, amelyet a tesztet kifejlesztő BGI genetikai kutatócég, valamint az Istenhegyi Géndiagnosztikai Centrum szakemberei tartottak.

A Down-kór a 21-es kromoszóma trisómiája, vagyis három példányban történő jelenléte. Az egészséges magzatoknál – a többi testi kromoszómához hasonlóan – a 21-es is csak két példányban van jelen. A teszt alapja, hogy a magzat örökítőanyaga (DNS-e) a terhesség alatt átkerül az anyai vérbe, ahol ma már kellő pontossággal azonosítható.

A magzat genetikai állományában jelen lévő plusz kromoszóma enyhén megnöveli az anyai vérbe kerülő magzati DNS mennyiség-

ét. Ezt a növekedést érzékeli elsőként a teszt, és ezt követően kerül meghatározásra, hogy a DNS-többlet a magzat 21-es kromoszómájából származik-e. Magyarországon körülbelül minden fél ezredik kismamából egyet érint ez a kromoszómahiba.

A száz százalékos eredményt adó invazív vizsgálat – amely a méhlepényből vagy magzatvízből vett magzati sejtek vizsgálatából áll – a magzatra nézve nem veszélytelen: a vetélés kockázata 0,5-1 százalék. A vér- és ultrahangvizsgálatból álló, jelenleg is alkalmazott kombinált teszt ugyan teljesen veszélytelen, de felismerési pontossága csupán 95 százalék. Az ugyancsak semmilyen kockázattal nem járó Nifty-teszté ugyanakkor a 99 százalékos pontosságot is meghaladja.

A tesztet kifejlesztő és forgalmazó hongkongi cég ez év áprilisáig több mint százezer anyai vérmintát dolgozott fel. Ezekben egyetlen alkalommal sem fordult elő, hogy a teszt negatív eredményt adott, pedig a magzat valójában Down-kóros volt. Hamis pozitív eredmény – vagyis az, hogy noha a magzat nem volt

Down-kóros, a teszt mégis ezt mutatta – is alig fordult elő.

A Nifty-tesztet elsősorban azoknak a kismamáknak javasolják, akik a vetélés kockázatát nem szeretnék vállalni, de a Down-kór veszélye életkoruk vagy a családban előfordult genetikai rendellenesség miatt az átlagnál nagyobb. A tesztet legkésőbb a terhesség tizenhetedik hetében ajánlott elvégezni. Noha a vizsgálatra a tizenkettedik hét előtt is sor kerülhet, a terhességnek ebben a korai szakaszában még előfordulhat, hogy az anyai vérben nem lesz jelen elegendő mennyiségű magzati DNS.

Ha a Nifty pozitív eredményt ad, akkor elvégzik az invazív mintavételt, vagyis a magzati kromoszómák vizsgálatát is, hogy száz százalékosan alátámasszák a Nifty-teszt eredményét. Az új eljárás ára sajnos igen borsos. Míg a részben szintén az anyai vér vizsgálatán alapuló, 95 százalékos felismerési arányú, úgynevezett kombinált teszt hozzávetőleg 35 ezer forintba kerül, addig a tb által ez idő szerint nem támogatott Nifty-teszt ára 180 ezer forint.

ANNA OPTIKA

www.annaoptika.hu

INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT
szemüvegkészítés és javítás
kontaktlencse

Komplett szemüveg 9.900 Ft
(divatos keret + 1 pár lencse)

Szemüvegkeretek -70%
részletek az üzletekben és a weboldalon!

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804 H-P: 10-18
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232

Bírni fogod magad! – nyáron is Curves

Nem adjuk oda elért eredményeinket a nyárnak! – vallják a Dózsa György úti Curves fitness klubba járó nők. Kihasználják, hogy kellemes, frissítő környezetben mindössze 30 perc alatt akár 500 kalóriát is elégethetnek. A Curves minden hölgy számára kínál megoldást, akár fogyás vagy alakformálás a cél, akár állóképességünk és egészségünk a legfontosabb szempont. Leendő klubtagjainknak segíteni szeretnénk, hogy a nyaralás mellett az edzés is belefértjen a nyári költségvetésbe. Július 1-jétől augusztus 31-ig a belépéskor a szolgáltatási díjból 50% kedvezményt adunk, a havidíjat pedig csak szeptember 1-jétől kell fizetni.



Hívja a 239-6457 vagy a +36 (30) 768-0147 számot és egyeztessen időpontot egy ingyenes fitnesz állapotfelmérésre!

www.curves-magyarorszag.hu

A Vasas Sport Club Elnöksége és Ügyvezetése gratulál csapatainak, a sikereiben részes Vasas sportolóknak, szakembereknek és támogatóknak, a 2012/2013-as szezon kiemelt első osztályú bajnokságaiban és a kupákban megszerzett érmekhez, valamint az összes bajnoki helyezéshöz!

BAJNOKOK, KUPAGYŐZTESEK

- Vasas felnőtt női jégkorong csapat
- Vasas Óbuda felnőtt női röplabda csapat
- Vasas Akadémia junior női kosárlabda csapat
- Vasas Óbuda junior női röplabda csapat
- Vasas Óbuda ifjúsági női röplabda csapat
- Vasas Akadémia kadet fiú kosárlabda csapat
- Vasas Akadémia serdülő leány kosárlabda csapat
- Vasas Akadémia serdülő fiú kosárlabda csapat
- Vasas Óbuda serdülő leány röplabda csapat
- Vasas Akadémia gyermek leány kosárlabda csapat
- Vasas gyermek fiú vízilabda csapat
- Vasas Akadémia kenguru leány kosárlabda csapat

EZÜSTÉRMESEK

- UTE-Vasas junior férfi jégkorong csapat
- Vasas Kubala Akadémia U16 labdarúgó csapat
- Vasas Akadémia gyermek fiú kosárlabda csapat
- Vasas Óbuda gyermek leány röplabda csapat

BRONZÉRMESEK

- TEVA-Vasas felnőtt férfi vízilabda csapat
- Vasas felnőtt labdarúgó csapat
- Vasas Kubala Akadémia U18 labdarúgó csapat
- UTE-Vasas ifjúsági férfi jégkorong csapat
- UTE-Vasas serdülő fiú jégkorong csapat
- Vasas Óbuda mini leány röplabda csapat
- Vasas Óbuda szupermini leány röplabda csapat

A következő szezonra eredményes felkészülést és hasonlóan sikeres szereplést kívánok a Vasas-családnak!
Markovits László
elnök

VASAS SC
A család az első

Szigetfesztivál 2013



Emigrálj egy hétre – jelmonddattal fogadja látogatóit idén augusztus 5–12. között a Hajógyári Sziget.

A kulturális programok szervezése mellett a rekordmértetű ár-víz extra feladatokat rótt a szervezőkre. Hála a védelmi munkák önzetlen, áldozatkész résztvevőinek, az ár levonultával a sziget parkosított közterületei ismét látogathatóak. Sikertült megvédeni a területet, így nincs akadálya egy igazán jó fesztivál megrendezésének.

A szigetközösség Csodaországává válik, melynek „Nulladik” napján a megalakulásának 40. évfordulóját ünneplő, nemzetközi hírű legenda, a Muzsikás lép fel hazai és külföldi barátai-val, valamint sztárvendégeivel. A meghívottak között az egyszerű falusi zenészek és énekesek épp-

úgy megtalálhatóak, mint a kimagasló tudású zongoraművész, Jandó Jenő, a világ legjobb ütőegyüttese, az Amadinda, továbbá olyan világsztárok, mint a Londonban élő hegedűművész, Alexander Balanescu vagy az amerikai Woven Hand rockegyüttes.

A Csodaország közepén, a Nagyszínpadon pedig a Quimby egyszeri, megismételhetetlen világot varázsol a fesztiválozók köré. A quimbisen megálmodott kulturális élményparkban, mesebeli hangulatú koncert keretében kiderül, hogy Magyarország egy Csodaország, ahol sok fura dolog történik, mégis izgalmas és szerethető hely.

A fesztivál részletes programja olvasható a Sziget weboldalán: www.sziget.hu.

Angyalföldi pálmafák

Puskás: vezeklés a „trópuson”

Olyan meleg volt 1965-ben, a labdarúgó NB I. tavaszi szezonjának nyári zárónapján, hogy a korabeli labdarúgó-tudósító azt jelentette a Népstadionból: „Füledt, tropikus atmoszféra.” Ráadásul a Vasas és a Dorog kiváltképp megjárta, mert a két együttesnek délután háromnegyed négykor kellett kezdenie, bár a kettős mérkőzés másik két résztvevője, a fél hat után néhány perccel kifutó MTK és FTC sem hűsölhetett a katlanban... A ferencvárosiak öt játékos – Mátrai Sándor, Juhász István, Orosz Pál, Varga Zoltán, Fenyvesi Máté –

rentina (az első helyért) 1-0, Magyarország–Olaszország 2-1.

Angyalföldi részről ehhez az is kellett, hogy az erejüket messzemenően beosztó Fáy utcaiak kímélő mozgást végezzenek a Népstadion napsütötte pázsitján. Noha a mérkőzés egyesélyes volt – fel sem vették a totó műsorába –, a második félidő közepén már reménykedni kezdtek az ellenlábás ferencvárosi szurkolók, hogy a dorogiak egy pontot megmen-tenek maguknak. Pedig Illovszky Rudolf edző visszatette a csapatba Puskás Lajost és Fister Ferencet, akit négy nappal korábban –



1965 Vasas-védjegye: a gólöröm

örömmel vette hát tudomásul, hogy a négy nap múlva következő VVK-döntő miatt pihenhet, és talán Mészöly Kálmán sem bánta, hogy sérülése – illetve dr. Árky Nándor angyalföldi csapatorvos – nem engedte, hogy pályára lépjen a kánikulában.

A bajnoki cím két nagy esélyese, az FTC és a Vasas zsúfolt programot bonyolított akkoriban. A zöld-fehérek az örökrangadó előtti napokban ejtették ki a Manchester Unitedet, ezért utazhattak a Vásárvárosok Kupájának torinói döntőjére. Finalisták voltak a piros-kékek is: őket a Közép-európai Kupa bécsi négyes döntőjére várták akkor, amikor az Üllői útiakat Olaszországban látták vendégül. A VVK-vetélytárs az otthon játszó Juventus, a három KK-rivális a házigazda Rapid, továbbá a prágai Sparta és a Fiorentina volt. S ha ennyi itáliai kapcsolat még nem elég, akkor hozzátehetjük, hogy a KK-döntő után egy nappal Magyarország–Olaszország találkozót rendeztek Budapesten (a bajnokságban listavezető Vasas játékosai nélkül).

Mondhatni, átütő volt a siker: Juventus–FTC 0-1, Vasas–Fio-

„fegyelmi okok miatt” – kihagyott Győrben. (Jellemző a készletre: a tartalékból előhúzott Machos Ferenc és Nell Lajos góljával nyert a Vasas az ETO-pályán 2-1-re.) A „renitensektől” azt remélték a XIII. kerületi drukerek, hogy igyekeznek meghálálni a megbocsátást, de harmincfokos hőségben még a bűnbánás bajnokai is meggondolják, mennyire legyenek áldozatosak. (Mondom: a bűnbánás bajnokai is, hát még a nem feltétlenül a vezeklésről híres Fister...)

Aztán Puskásban mégiscsak megszólalt a lelkiismeret. Már csupán nyolc perc volt hátra, amikor Molnár Dezső jobbról középre passzolt, és a megjavult fiú tizenkét méteres, háríthatatlan lövéssel küldte a labdát a jobb sarokba (1-0). Ez a mozzanat meg-

kérdőjelezte a másnapi beszámoló egyikének hitelességét, mert a szerző azt írta: „Ilku István mindent védett.” Mindent – nyolcvanegy percen át. Amúgy a dorogiak válogatott kapusa valóban remekelt, ahogyan a forróságban – többekkel együtt – fékezett üzemmódra kapcsoló Farkas Jánost őrző Szűcs Lajos is.

A piros-kékek számára a lényeg az volt, amit az idény végén a táblázat mutatott: 1. Vasas 18 pont, 2. Honvéd 17, 3. FTC 15. Ez azért (is) alakult így, mert a Dorog elleni mérkőzést követő presztízsmecsen az MTK 4-2-re legyőzte az FTC-t.

Ugye, milyen értékes tud lenni a sovány kis 1-0?

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Vasas–Dorog 1-0 (0-0)

Népstadion, 25 000 néző. Jv.: Schopp.

Vasas: Varga – Bakos, Liebhaber, Berendy, Ihász – Mathesz, Fister – Molnár, Puskás, Farkas, Pál II.

Dorog: Ilku – Lévai, Lakat, Fellegi – Szűcs, Makray – Juhász, Oborzil, Takács, Monostori, Bartalos.

Gól: Puskás (82.).



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

július 7.	19.00	Nyáresti koncertek – Liszt Ferenc Kamarazenekar Helyszín: Szent István park
július 14.	10.00	Lakótelepi Napok Helyszín: Futár utca – az iskola előtti tér
július 19.	18.00	Angyalföldi Utcazenéi Fesztivál IV. – Suburband, Gerencsér Károly, AK-13, For Tune Helyszín: Gyöngyösi sétány
július 21.	19.00	Nyáresti koncertek – Tűz lángja zenekar Helyszín: Szent István park
július 27.	15.00	Játéktér – Víz, víz, víz! Helyszín: József Attila tér
július 28.	10.00	Lakótelepi Napok Helyszín: Bulcsú utcai park – a Lehel Csarnok mögött
augusztus 4.	19.00	Nyáresti koncertek – Stefanidu Janula és zenekara Helyszín: Szent István park
augusztus 11.	10.00	Lakótelepi Napok Helyszín: Gidófalvy Lajos utcai lakótelep – Tüzér utcai park
augusztus 16.	18.00	Angyalföldi Utcazenéi Fesztivál V. Let the cigar die, Csordás Daniella, Gyugyi Béla-Nacs Gábor duó, Retro School Band Helyszín: Ruttkai Éva park
augusztus 18.	19.00	Nyáresti koncertek – Angyalföldi Vadrózsa Táncegyüttes Helyszín: Szent István park
augusztus 25.	10.00	Angyalföldi Utcabál Helyszín: Dagály utca



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: rendezvenyterem@kult13.hu

Kiállítások



július 3 – 29.	Vida Judit kiállítása Helyszín: ÜKG
július 8 – 30.	Danube Stories Vándorúton Helyszín: AJAMK
július 30. – szeptember 2.	Révész Antal kiállítása Helyszín: ÜKG
augusztus 13. – szeptember 9.	A Miszla-Art kiállítása Helyszín: RaM

Családi és gyerekprogramok

július 6.	15.00	Nyári Tücsökkerti Círipielés Palya Bea Altatók című koncertje Helyszín: Tücsöktanya
július 20.	15.00	Nyári Tücsökkerti Círipielés Ruttkai Bori és a Hébe-Hóba Banda Vackadalog c. koncertje Helyszín: Tücsöktanya
augusztus 10.	15.00	Nyári Tücsökkerti Círipielés Bognár Szilvia Csintekertintő c. koncertje Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

www.kult13.hu

Teret adunk a kultúrának!



ZENÉS-TÁNCOS RENDEZVÉNY

Július 2. 15–19 óráig
A „Láng” Sárgarózsa Nyugdíjasklub rendezésében.

5 NAPOS NYÁRI TÁBOR GYERMEKEKNEK

2013. július 8–12. között, naponta 8–17.30 óráig
Vezető: Báli Péter művésztanár

TE+ÉN táncest nosztalgiazenével

Pénteken 18–22 óráig és vasárnap 17–21 óráig
Játszik: a Láng zenekar

RÁKGYÓGYÍTÓ LÉGZÉS – TANFOLYAM

Kedden 9 órától kezdődnek, 10 órától haladónak.

Vezető: Eöry Ajándokné

RINGATÓ – VEDD ÖLEDDE, RINGASD, ÉNEKELJ

Kisgyermekkorai zenei nevelés.

Július 1. 15. és 29-én hétfőn 10 órától

Vezető: Balogh-Czoller Andrea

UNIVERZÁLIS ÉLET

– ÖSKERESZTÉNY EGYESÜLET

Vasárnap 10–13 óráig a 112-es teremben.

(Kozmikus Életiskola

– az Isten szellemétől kapott belső út).

FSZEK XIII/2. sz.
Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Telefon: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14–19,
kedd: 10–15, csütörtök: 12–16.
Augusztus 5-től 31-ig zárva.

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15,
péntek: 11–15 óráig. Augusztus 1–31-ig zárva.

FSZEK XIII/6. sz.
Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
június 17-től július 28-ig rövidített nyitva tartás
hétfő, szerda 14–19, kedd: 11–16,
csütörtök: 12–16, péntek: 10–15 óráig.
Július 29-től augusztus 25-ig zárva.

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,
www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
június 17-től szeptember 1-jéig rövidített nyitva tartás
hétfő–kedd–szerda: 14–19, péntek: 9–15 óráig
Programajánló: Ismert házak – ismeretlen
fotókon – Kerületünk épületei, eseményei, élete
rendszerátváltás előtt készült fényképek.

Könyvajánló:
Csányi Vilmos: A tökéletesség illata (Libri, 2013)
Gerlőczy Márton: Létra (Scolar, 2013)
Havas Henrik: Én vagyok (Noran Libro, 2013)
Robin Sloan: Penumbra úr nonstop könyvesboltja (Gabo, 2013)



Ön tudatos vásárló? Vasárnap-Vásárnap!



A BUDAPESTI Virágpiac

a Magyar Piac Szövetkezet

együttműködésével

minden vasárnap

9-14 óráig

egészséges magyar

élelmiszerek,

magyar termelői

árak vására!



1135 Budapest Szent László út 21-23

E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu

iwiw: A BudapESTI VIRÁGPIAC • Facebook: viragpiac.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



Csutka BABA - BIZI

Igényes baba- és gyerekruccik adás-vétele.
Garantált padláshangulat, kedves kiszolgálás és naponta bővülő árukészlet.
Érdeemes benézni, megériválogatni. Várunk :)

Cím: Bp. III. Nagyszombat u. 14.
(Bécsi útsarok - 30 méter)

Nyitva: H-P 10.00-18.00

Email: csutkabababizi@gmail.com
Facebook: Csutka bababizi
Telefon: 06 (1) 368-4744

Találd ki!

Úton megyen, nem poroz,
Vízen megyen, nem csobog,
Nádon megyen, nem suhog,
Sáson megyen, nem susog,
Eső éri, nem ázik,
Ha fagy éri, nem fázik.
Mi az?

Kedves gyerekek! Megfejtéseket július 22-ig várjuk, el-

érhetőségeinket az impresszumban találjátok. Értékes nyeményeket sorsolunk ki. Előző számunk megfejtése: búza. Ajándékcsomagot nyert: Kónya Anna. Gratulálunk!



Jótekonyskodás ecsettel

Mi is az a Global Service Day? E napról érdemes tudni, hogy az önkéntes munka népszerűsítése és kultúrájának terjesztése a célja.

A Global Service Day adta az ötletet arra, hogy a kerületünk Pöttyös Óvodájának udvarát rendbe tegyék. Az ovi ideiglenesen átköltöztették a Fiastyúk utca 35. szám alá, ahol az épülethez nagy kert is tartozik. A területre azonban ráfért az alapos takarítás, felújítás, amelyet az Aon cég munkatársai a jeles nap alkalmából önkéntes munkában elvégeztek június 20-án.

A vállalat dolgozói az óvoda udvarán többek között lefestet-



ték a játékokat, takarítottak, egy-egy szóval rendezték a területet.

Az intézmény dolgozói nagyra értékelték a cég munkatársainak

erőfeszítését, hiszen a rájuk bízott kicsik önfeledten játszhatnak a szépen felújított környezetben.

Svédasztalos fogyasztás

Hétköznapi ebéd (hétfőtől péntekig): 3.899 Ft/fő

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény!*

Hétköznapi vacsora, hétvégén egész nap

és ünnepnapokon: 5.499 Ft/fő

Gyermekeknek 12 éves korig INGYENES

hétvégén és ünnepnapokon!*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják: pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

10 féle alkoholos koktél!

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

1132 Budapest, Visegrádi u. 50/a.

Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Asztalfoglalás:

0620 949 4206, 061 270 0366

e-mail: etterem@trofeagrill.net



Minden nap 21.00 órától 1000 Ft/fő kedvezmény*



ÉTEL

HÁZHOZZÁLLÍTÁS

06 30 878 0505

06 1 878 0505



Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

www.trofeakiszallitas.hu

TOP Restaurant in Budapest by tripadvisor for the year of 2012

*a kedvezmények nem összevonhatóak

KUPONOLDAL

FOGÁSZATI SZAKRENDELÉS + DR. BAKACSI VIKTÓRIA


XIII., Pannónia u. 5. III/36. Korszerű, teljes körű szakellátás, esztétikus megoldások. Ticket Wellness és Ajándék Erzsébet utalvánnyal, vagy többféle egészségpénztár kártyával is fizethet! Rendelés: hétfő: 14–18, csütörtök: 9–13 óráig. Bejelentkezés: 06 (30) 266-0850

bakacsi.viktoria@fokolare.hu, www.drbakacsi.segitek.hu

Érvényes: 2013. 07. 31-ig

**10 %
kedvezmény**


**EXTRA ZSÍRÉGETŐ hatású
személyi edzés**

a II. kerületben, exkluzív környezetben,
a Szépvölgyi úttól 5 percre.

Bejelentkezés és időpont egyeztetés:
06 (30) 409-5492

www.happyfitness.hu

Érvényes: 2013. 07. 31-ig

**1 alkalom
3000 Ft helyett
1490 Ft**

Ez itt az Ön hirdetésének helye!
237-5060
hirdetes@sprintkiado.hu



www.jopontalapitvany.hu

1139 Budapest, Petneházy utca 14.
06 (20) 296-6442, 06 (1) 794-5419

**1–6 éves gyerekeket várunk
alapítványi családi napközinkbe**

(bölcsődés- és óvodás nyelvi csoportjainkba).
Ha férőhelyet szeretne, ne várja meg a szeptembert!

Érvényes: 2013. 08. 15-ig

**20%
kedvezmény**

Egészséges ellátás
igénybevétele esetén!

Ha szüksége van további kuponokra, nyomtassa ki a www.media13.hu oldalról. Vágja ki és érvényesítse kedvezményét!

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammút közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.

Telefon: 316-7182

E-mail: mesics@lifo.t-online

**Urológia és andrológia
magánrendelés**

- Daganatszűrések
- Jóindulatú prosztatamagnagyobbodás és idült (krónikus) prosztatagyulladás, stb.
- A női vizeletcsepegtetés komplex kivizsgálása és nem műtéti (konzervatív) kezelése

Dr. Rózsahegyi József
urológus és andrológus szakorvos
az orvostudomány kandidátusa

Hétfő, szerda, csütörtök: 16–18.30

☎ 350-0631, 350-1898

1131 Bp., Göncöl utca 28–30.

www.urologiarendeles.hu

A 13 műsorából

Egy falat kenyér és egy csipetnyi szó

B. Tóth László műsora

Július 5. Nyerges Ambrus, a Globimpex vezérigazgatója

Július 12. Orzói Zsuzsa, programkoordinátor

Biernaczki Szilárd, egyetemi professzor

Július 19. dr. John Sessi, üzletember

Július 26. Balogh Sándor, az Afrikai–Magyar Egyesület elnöke



A XIII. KERÜLET LEGJOBBAN FELSZERELT HORGÁSZBOLTJA!

nyitva: hétfő–péntek: 10–17 óráig, telefon: 237-0243,

e-mail: bolt@peca.hu, webáruház: www.peca.hu

XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.)

**4990 Ft
helyett
2990 Ft**

**Marttiini Lumberjack filézőkés,
15 centiméteres pengehossz**



- BOJLIZÁS, FEEDERBOTOS, MATCHBOTOS, PERGETŐ ÉS EGYÉB HORGÁSZMÓDSZEREK KELLÉKEINEK SZÉLES VÁLASZTÉKA!
- TÖRZSVÁSÁRLÓI PROGRAM: –5%, –10%, –15% KEDVEZMÉNY
- ENGEDÉLYHOSSZABBÍTÁS
- NAPI ÉS ÉVES ENGEDÉLYEK



**kontaktlencsék
hűségprogramban
10 000 Ft/év**

kedvezményel.

**A részletekről érdeklődjön
az üzletekben.**

Westend Optika Plus (metró szinten); Telefon: 238-7164
XIII., Béke u. 106. (Fastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel tértől templomnál); Telefon: 330-1978

Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos

Fogászat

A XIII. kerület megbecsült,
nagy tapasztalattal rendelkező
kiváló fogorvosai

dr. Sigmond Péter

06-30-388-6650

dr. Szóts Edit

06-20-310-8964

dr. Balogh István,

dr. Tóth Éva

06-1-801-2848

a XIII., Hegedűs Gyula u. 91.

IX. em. 1. sz. alatt rendelnek.

**A rendelő a legmodernebb
technikával, de emberbarát
árakkal várja pácienseit.**

Fogszabályozás felnőtteknek is!
Minden fogászati, beavatkozás
(fogkezelések, fogpótlások,
fogbeültetés):

- ✓ a legmagasabb színvonalon,
- ✓ a legjobb anyagokkal,
- ✓ de olcsón.

**Egyedülálló lézerrel ínyesorvadás
(parodontosis) kezelése.**

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:

Sas György (1922–2004).

Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.

Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,

Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.

Fotó, tördelés: Holczér Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**

e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,

www.sprintkiado.hu

Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,

hétfőtől péntekig 9–15 óráig,

tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,

e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Gyöngyösi sétány Egynyárvirág-bemutató

Színes növények kerületszerte



A nyár folyamán több ezer tő egynyári virágot ültettek ki kerületszerte a szakemberek. A fajták között olyan növények is pompáznak, melyek magyar nemesítésűek. Annak érdekében, hogy a lakosok minél jobban megismerjék a parkokba telepített ágyásokat, a Gyöngyösi sétányon virágbemutatót szerveznek július 26-án 10 órakor. A különlegességekről Kanászné Szandy Éva a Parkfenntartó Kft. képviselőjében ad tájékoztatást, valamint szakmai kérdésekkel is fordulhatnak hozzá az érdeklődők. Az egynyárvirág-bemutató szakmai fórumként is szolgál, melyre a kertésszakra képviselői mellett a kerület lakóit, valamint a Lakossági Zöldterület Védnökségi Pályázat résztvevőit is várja a helyi önkormányzat.

ÖTVÖZŐ-FÉM, A VEGYJELE NÍ	A TOYOTA EGYIK AUTÓ-MODELLJE	ÁRTÓ SZÁNDÉKÚ, ROSSZ KIVÁNSÁG	A KÖR SUGARÁNAK JELE	JELLEGZETES IGEVÉGZŐDÉS	FÖLDGYALU FONTOS RÉSZÉ	NINCS BENNE SEMMI	COSINUS, RÖVIDEN	KETTŐS!	KÖZÉP-KÖR!	HORGAS, HALLOTT (ORR)
MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ OLASZ AUTÓMÁRKA										K
			IDŐS	... MAGKA; A FILMVE-TÍTŐ ÖSE					KÖZÉPEN ODAEJT! AKI KÖVET-KEZIK	
RÓF VEGE!					LOPVA NÉZ			SAN MARINO NOB-JELE		
HOLLAND FOCISTA V. (RUUD)					A LEGALSÓ INDIAI KASZT TAGJA			ÉNEK ZENEI ALÁFESTÉSE		
KÖNNYÜ-VÉRÜ, NEM IGAZÁN HÚ, NÉPISEN							EGYIPTOMI KERESZTÉNY SZALMÁT KÖTEGEL			
PEST CENTRUM!			ÉTKÉSZLET DARABJA			ILY DÖNTÉS PER VÉGÉN SZÜLETIK BÜSÜL				
		INTARZIÁS KÖZÉP-CSATÁR, ID. SZÓVAL								EGYEZSÉG, MEGÁLLA-PODÁS, ID. SZÓVAL
ÉSZAK, RÖVIDEN	MEGFEJTÉS, 2. RÉSZ									NAP VÉGE! VALAMELY OLDALRA, NEM ELŐRE
KÉSPENGE RÉSZÉ	ZENEI KIF.: HALKAN									
ÍRÓTOLL, RÉGIES SZÓVAL					LATYAK, DÁGVÁNY AZ Ó SZE-MÉLYVEL				LÖMBÖS NÖVÉNY MÉRTANI IDOM	
FALIÓRA SÉTÁLÓJA					VILLANY-ÁRAM HAL-LAD BENNE GRAVÍROZ					
LAMARTI-NE VERSE EGY ÁLLÓ-VÍZRŐL			ÜTLEGE				MOLETT (ALKAT) FOLYAM KÖZÉPE!			
A NEON VEGYJELE			BORDGAT-NI KEZD!					STRONCIUM ÉS URÁN VEGYJELE EGYE!		
FELSŐFOKÚ ISKOLA GYÓGYÍTÓK KÉPZÉSÉRE		MELEGEN KIPÁRNÁZ 5. RÓMAI SZÁMMAL								

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Lóvasút-nosztalgiajárat. Ajándécsomagot nyert Karsai Borbála. Aktuális feladványunkban egy kerületi rendezvény nevét rejtettük el. Beküldési határidő: július 22. A helyes megfejtést beküldők között a Kult13 Divízió jóvoltából értékes ajándékokat sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

POP TARISZNYA

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznya.hu

Főzőverseny

Meghirdették a XVII. Vegetáriánus Fesztivál főzőversenyét. A versenyt a szervezők azoknak ajánlják, akik szeretnek otthon főzni, új ételeket kitalálni és szeretnék megosztani főzőtudományukat másokkal. A megmérettetésen bárki részt vehet, aki nem foglalkozik hivatásszerűen a főzéssel. A nevezéseket augusztus 12-ig lehet leadni a

szigeti.monika@korosi.org
e-mail címre.

További információ:
www.vaganyveganok.hu

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY, FAZONARANY: 7200-12 000 FT
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 180-360 FT

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A ZSAZSA GALÉRIA KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL!
 Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
 Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308

Ha képe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!

13

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatain. Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és 14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képsíkjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmvet vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!